



Совет Безопасности

Distr.: General
23 June 2006
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,
от 22 июня 2006 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад Сальвадора, представленный во исполнение резолюции 1624 (2005) (см. приложение). Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эллен Маргрета Лёй
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом



Приложение

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Сальвадора при Организации
Объединенных Наций от 15 июня 2006 года на имя
Председателя Контртеррористического комитета**

[Подлинный текст на испанском языке]

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству и сослаться на Ваше письмо от 4 апреля с.г., в котором содержится просьба представить информацию об осуществлении Сальвадором положений резолюции 1624 (2005), касающихся дополнительных мер по борьбе с терроризмом.

В этой связи Постоянное представительство нашей страны имеет честь препроводить для Вашего сведения и иных соответствующих целей доклад Республики Эль-Сальвадор на эту тему (см. добавление).

(Подпись) Сесар Э. Мартинес

Посол

Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

Добавление

Доклад Республики Эль-Сальвадор об осуществлении резолюции 1624 (2005) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

Июнь 2006 года

1.1. Какие меры принимаются Сальвадором для запрета в законодательном порядке и предотвращения подстрекательства к совершению террористических актов? Какие дополнительные меры рассматриваются в этой связи?

Сальвадор является государством — участником 11 из 13 международных документов Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом и вплотную занимается вопросами ратификации Конвенции о физической защите ядерного материала и Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Он также является участником Межамериканской конвенции о борьбе с терроризмом.

На региональном уровне Сальвадор является государством — участником Рамочного договора о демократической безопасности, статьи 11 и 18 которого, в частности, касаются борьбы с терроризмом.

Что же касается национального законодательства, то в статье 10 Уголовного кодекса провозглашен принцип универсальности. В статье 343 этого Кодекса предусматриваются наказания за совершение террористических актов, в статье 22(а) такие акты относятся к действиям организованной преступности, в статье 344 рассматриваются вопросы подстрекательства к совершению террористических актов и сговора с целью их совершения, в статье 345 говорится о преступных организациях, в статье 370 — о международных преступных организациях, в статье 349 — о подстрекательстве к совершению преступлений, а в статье 129(а) — о подстрекательстве к совершению убийства в отягчающих обстоятельствах и сговоре с целью его совершения.

Кроме того, в целях приведения национального законодательства в соответствие с различными международными документами о борьбе с терроризмом Межведомственная группа по борьбе с терроризмом (созданная в Сальвадоре в соответствии с резолюцией 1373) при поддержке Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ) подготовила проект закона о борьбе с террористическими актами, который был представлен на рассмотрение и утверждение законодательного собрания.

1.2. Какие меры приняты в Сальвадоре для отказа в убежище любым лицам, в отношении которых имеется достоверная и соответствующая информация, дающая серьезные основания считать их виновными в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов?

Сальвадор ратифицировал Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и Протокол 1967 года, касающийся статуса беженцев. В пунктах (а) и (с) статьи 1 F Конвенции предусматривается, что убежище не предоставляется лицам, совершившим преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности.

Кроме того, на национальном уровне существует Закон об определении статуса беженцев, который вступил в силу в августе 2002 года и в котором предусматривается, что его положения не применяются к лицам, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в подзаконных актах Республики Эль-Сальвадор и международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений; совершили тяжкое уголовное преступление вне страны, давшей им убежище, до того, как они были допущены в эту страну в качестве беженцев; и виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Пункт 2

1.3 Каким образом Сальвадор сотрудничает с другими государствами в деле укрепления безопасности своих международных границ с целью недопущения въезда на свою территорию лиц, виновных в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов, в том числе путем борьбы с использованием подложных проездных документов и, по мере возможности, внедрения процедур контроля с целью выявления террористов и обеспечения безопасности пассажиров?

В соответствии с Конституцией государство осуществляет миграционный контроль через посредство министерства внутренних дел, для чего принят ряд правовых документов, позволяющих обеспечивать безопасность границ, а в целях приведения законодательства в соответствие с международными требованиями был подготовлен новый законопроект о миграции и иностранцах, который в настоящее время находится на рассмотрении в канцелярии президента Республики по правовым и законодательным вопросам, а в дальнейшем будет представлен законодательному собранию.

Следует также отметить, что в целях подготовки технических специалистов по борьбе с терроризмом для обеспечения безопасности границ была создана Межведомственная группа по борьбе с терроризмом (ГРИКТЕ), в которой представлены различные государственные органы и учреждения и в работе которой принимает участие Главное управление по миграции и делам иностранцев.

1.4 В каких международных усилиях принимает участие Сальвадор или рассматривает возможность участия в целях расширения диалога и укрепления взаимопонимания между цивилизациями в стремлении воспрепятствовать неизбежным нападениям на различные религии и культуры?

В рамках Плана «Пуэбла Панама» Сальвадор принимает участие в работе Консультативной группы по вопросам участия коренных народов и этнических групп, в которой представлены правительства и коренные народы восьми стран, участвующих в этом Плане.

Эта Группа была создана в июне 2003 года после того, как Исполнительная комиссия Плана «Пуэбла Панама» указала, что, поскольку этнические группы играют огромную роль в обществе, необходимо создать региональную группу специалистов по вопросам коренных народов.

Консультативная группа по участию коренных народов и этнических групп (ГАПИЕ) была создана в официальном порядке и занимается вопросами разработки стратегий определения механизма участия и регионального и национального представительства на базе президентских договоренностей, достигнутых в ходе пятой встречи на высшем уровне Механизма диалога и согласования, состоявшейся в Тукстле.

Главная цель ГАПИЕ заключается в обеспечении участия коренных народов и этнических групп в разработке, контроле и оценке программ и проектов, входящих в План Пуэбла Панама, в целях расширения диалога с участием всех слоев населения.

Деятельность ГАПИЕ координируется Временным председателем Исполнительной комиссии Плана «Пуэбла Панама», которому оказывает помощь Технический секретариат.

С самого момента своего создания ГАПИЕ занималась проведением различных мероприятий, в числе которых следует отметить два форума по вопросам развития, различные заседания Исполнительной комиссии, восемь совещаний ГАПИЕ и проведение консультаций в каждой стране.

Кроме того, Сальвадор с 1942 года участвует в работе Межамериканского института по коренным народам, который с 1953 года выполняет функции специального органа ОАГ по вопросам, касающимся коренных народов. Межамериканский институт по коренным народам был создан в 1940 году в соответствии с Международной конвенцией, принятой в Патцкуаро, и занимается прежде всего вопросами сотрудничества в деле координации политики государств-членов, касающейся коренных народов, а также содействием научно-исследовательской деятельности и подготовке специалистов по вопросам развития общин коренных народов.

В этой же области страна также является членом Фонда по вопросам развития коренных народов стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Фонд коренных народов), который был учрежден в ходе второй Иbero-американской встречи глав государств и правительств (Мадрид, 23–24 июля 1992 года). Этот Фонд был учрежден на основании многостороннего соглашения, подписанного в ходе Мадридской встречи на высшем уровне странами — членами Иbero-американского сообщества.

В этом Фонде существуют две важнейшие программы, направленные на борьбу с дискриминацией и нетерпимостью в отношении коренных народов и укрепление более представительного диалога с их участием, а именно:

1. Программа развития с учетом самобытности, которая является основой для создания стимулов, разработки и принятия инициатив по развитию с учетом самобытности коренных народов, в большей степени отвечающих потребностям и интересам коренных народов. Такое развитие основывается не только на удовлетворении потребностей или искоренении нищеты, но также и на всестороннем обеспечении прав и благосостояния, которые бы способствовали устойчивому экономическому развитию на базе культурного взаимодействия;

2. Программа «ДЕРЕЧОС», которая предусматривает соблюдение, поощрение и укрепление прав коренных народов. Ее цель заключается в проведении ряда мероприятий по созданию прочной основы для всестороннего соблюдения этих прав на региональном уровне.

1.5 Какие меры принял Сальвадор для борьбы с подстрекательством к террористическим актам, мотивированным экстремизмом и нетерпимостью, и для предотвращения подрывной деятельности террористов и их сторонников в отношении образовательных, культурных и религиозных учреждений?

В Сальвадоре на уровне школьных или любых иных заведений осуществляются программы изучения ценностей с целью предупреждения любых актов нетерпимости.

Эти программы осуществляются министерством образования и преследуют следующие цели: углубление и укрепление основ формирования ценностей на различных уровнях, в различных формах и сферах национальной системы просвещения, а также расширение участия специалистов по вопросам образования в деле укрепления мероприятий и опыта, способствующих применению в повседневной жизни этих ценностей, которые могут и должны пользоваться социальной поддержкой.

Стратегическими направлениями этой программы являются: укрепление самоуважения в качестве основы уважительного отношения не только к самому себе, но и к другим людям, природе, наследию и иным ценностям; развитие воображения и творческих начал в качестве основы личного и социального развития; укрепление личной и общественной ответственности; уделение особого внимания важности и необходимости настойчивости на базе укрепления других ценностей и положительных качеств, таких, как решимость, постоянность, ответственность, стремление к порядку и т.д.; развитие человеческого потенциала путем укрепления искусства, культуры и спорта; а также осуществление последовательной программы подготовки директоров и преподавателей по вопросам формирования ценностей.

Программы формирования ценностей направлены на то, чтобы дать преподавателям возможность культивировать понимание форм образа жизни, чувств и деятельности, которые способствуют укреплению достоинства человека как личности и члена общества. Основными программами формирования ценностей являются:

- a) формирование ценностей в школах;
- b) просвещение по вопросам окружающей среды;
- c) просвещение с упором на гендерную проблематику;
- d) вспомогательные программы формирования ценностей:
 - программы проведения развлекательных и состязательных мероприятий
 - преподавание физкультуры и спорта
 - превентивные программы;

- e) школьная инфраструктура и поддержание школ;
- f) реформа системы среднего образования;
- g) система профессионально-технического обучения (среднего и высшего);
- h) контроль и оценка в сфере высшего образования.

Кроме того, существует программа под названием «Укрепление ценностей», которая была создана в январе 2000 года по инициативе Национального секретариата по делам семьи, который предложил основным СМИ сформировать альянс для разработки мероприятий по укреплению и пропаганде общественных ценностей. Таким образом, удалось создать короткую радиопередачу и обеспечить публикацию еженедельных статей.

Помимо этого в августе — декабре 2003 года в сотрудничестве с «Эль Диарио де Ой» было начато осуществление специального проекта «Подборка ценностей», в рамках которого было издано 20 коллекционных брошюр по вопросам формирования ценностей. Совместно с этим проектом также осуществляется публикация и распространение «Книги ценностей», которая представляет собой подборку уже изданных брошюр. Кроме того, в рамках этой программы была организована ежегодная кампания в СМИ по этой теме. Эта «Книга ценностей» охватывает такие вопросы, как солидарность, терпимость, свобода, уважение, разумный подход, щедрость, ответственность, дружба, стойкость, верность, честность, смирение, сила, благодарность, доброта, справедливость, трудолюбие и мир.

В этой книге содержатся элементарные определения ценностей, истории, басни, рассказы и известные изречения, а также рассказывается о деятелях и учреждениях, жизнь и деятельность которых является примером для подражания в отношении таких ценностей. Распространение этой подборки осуществлялось в два этапа: в ходе первого этапа был охвачен 461 учебный центр в сельских районах и маргинальных городских районах в 14 департаментах Сальвадора, а в ходе второго этапа «Книга ценностей» была распространена среди 1545 учебных центров в 14 департаментах страны, которые входят в программу «позитивного обучения в школах».

Помимо этого, благодаря сотрудничеству Национального секретариата по делам семьи и «Эль Диарио де Ой» была выпущена «Книга по вопросам сосуществования». Это сотрудничество позволило бесплатно опубликовать 15 тетрадей в роскошном переплете, в которых содержатся советы и излагаются основные нормы поведения, призванные прививать читателю общечеловеческие ценности. В числе названий таких брошюр следует упомянуть следующие: «Отказ от казни в качестве меры наказания», «Отказ от насилия», «Прощение» и т.д. Такие меры по поощрению и сохранению ценностей ориентированы на городское и сельское население всей страны, особенно на детей, молодежь и семьи.

Пункт 4

- 1.6 Какие меры принял Сальвадор для обеспечения того, чтобы любые меры, принимаемые для осуществления пунктов 1, 2 и 3 резолюции 1624 (2005), соответствовали всем его обязательствам по международному праву, в частности международному праву, касающемуся прав человека, международному беженскому и гуманитарному праву?**

Сальвадор строго соблюдает свои международные обязательства в сфере прав человека, международного гуманитарного и беженского права. В этой связи принимаются меры для обучения сотрудников правоприменительных и правоохранительных органов по вопросам международного права и их ознакомления с этими вопросами в целях обеспечения сбалансированности между борьбой с терроризмом и соблюдением международных обязательств.
